

كيري طبو اباب ةط بغال بحاص ةل اسر سوردويث ايقيرفأ رئاسو ةيردنكسإل كيري طبال ةط بغال بحاص إل، ي ناثل سوامل ثراب ينوكسمل



Αριθμ.Πρωτ. 023/2023

Παναγιώτατε καὶ Θεότατε Οἰκουμενικὴ Πατριάρχα, ἐν Χριστῷ τῷ Θεῷ
λίαν ἀγαπητὴ καὶ περιπόθητε ἀδελφεῖ καὶ συλλειτουργεῖ τῆς ἡμῶν
Μετριάτης, κύριε Βαρθολομαῖε, τὴν Ὑμετέραν γερασμίαν
Παναγιότητα ἐν Κυρίῳ κατασπάζομενοι, ὑπερήβια προσαγορεύομεν.

Μετὰ μεγάλης λύπης ἐπληροφορήθημεν περὶ τῶν καταστροφικῶν
συνεπειῶν τοῦ ἰσχυροῦ σεισμοῦ, ὁ ὁποῖος θανατηφόρος ἐπλήξε σήμερον
περιοχὰς τῆς καθ' Ὑμᾶς Πατριαρχικῆς δικαιοδοσίας καὶ σπεύδομεν διὰ
τοῦ παρόντος ἀδελφικοῦ ἡμῶν Γράμματος, νὰ συμπαρασταθῶμεν τῇ
Ὑμετέρᾳ ἀδελφοποθήτῃ Παναγιότητι.

Ἀντιλαμβανόμεθα τὴν τραγικότητα τῆς καταστάσεως διό καὶ ἐκ τῆς
τῶν Ἀλεξανδρέων Μεγάλης Πόλεως, συναλγοῦντες καὶ συμπάσχοντες
μεθ' Ὑμῶν, ὡς καὶ μετὰ τοῦ δοκιμαζομένου λογικοῦ ποιμνίου Ὑμῶν,
ἐκφράζομεν Ὑμῖν τὴν συμπαῖθειαν καὶ τὴν θλίψιν τοῦ ἱεροῦ κλήρου καὶ
τοῦ Χριστεκινύμου πληρώματος τοῦ καθ' ἡμᾶς Ἀποστολικοῦ καὶ
Πατριαρχικοῦ Θρόνου.

Ἐκδηλοῦντες καὶ αἰθῶς τὰ αἰσθήματα λύπης καὶ οἰκνῆς διὰ τὴν
μεγάλην ταύτην καταστροφὴν, ὡς καὶ συλλυπητηρίου εὐχὰς διὰ τοῦς
πρὸς Κύριον αἰφνίδιως ἐκδημήσαντες ἀδελφοὺς ἡμῶν, ἐπικαλούμεθα ἐν
Ὑμᾶς καὶ ἐπὶ πνευματικὰ τέκνα Ὑμῶν τὴν ἀνωθεν ἐνίσχυσιν, παρηγορίαν
καὶ πλοῦσιν τὴν Χάριν τοῦ ἐν Τριάδι Θεοῦ.

Ἐπὶ δὲ τούτοις, κατασπάζομενοι τὴν Ὑμετέραν Παναγιότητα φιληματι
ἀδελφικῶ καὶ ἁγίῳ, διατελοῦμεν μετὰ τῆς ἐν Χριστῷ ἀγάπης καὶ πάσης
τιμῆς.

Τῆς Ὑμετέρας γερασμίας Παναγιότητος
ἀγαπητός ἐν Κυρίῳ ἀδελφός

Ἐν τῇ Μεγάλῃ Πόλει
τῆς Ἀλεξανδρείας
τῇ 6ῃ Φεβρουαρίου 2023

سوردويث ايقيرفأ رئاسو ةيردنكسإل كيري طبو اباب ةط بغال بحاص ةل اسر
ن ع اهي ف برعأ .سوامل ثراب ينوكسمل كيري طبال ةط بغال بحاص إل، ي ناثل
ةعرسب هي نمتو ،اي كرت طسو برض يذل لازلزل ي ف هفتح ي قل نمي ف هي زاعت
ةرمدمل ةثراكلل هذه ي ف هبناج إل هفوقوو ،لازلزل اذه ي ف بيصأ نم ي فاعت

Αρθρ. Πρωτ. 023/2023

Παναγιώτατε καὶ Θεότατε Οἰκουμενικὴ Πατριάρχα, ἐν Χριστῷ τῷ Θεῷ
λίαν ἀγαπητέ καὶ περιπόθητε ἀδελφέ καὶ συλλειτουργέ τῆς ἡμῶν
Μετροπόλεως, κύριε Βαρθολομαῖε, τὴν Ὑμετέραν γερασμίαν
Παναγιότητα ἐν Κυρίῳ κατασπαζόμενοι, ὑπερήδιστα προσαγορεύομεν.

Μετά μεγάλης λύπης ἐπληροφορήθημεν περὶ τῶν καταστροφικῶν
συνεπειῶν τοῦ ἰσχυροῦ σεισμοῦ, ὁ ὁποῖος θανατηφόρως ἐπληξε σήμερον
περιοχὰς τῆς καθ' Ὑμᾶς Πατριαρχικῆς δικαιοδοσίας καὶ σπεύδουμεν διὰ
τοῦ παρόντος ἀδελφικοῦ ἡμῶν Γράμματος, νὰ συμπαρασταθῶμεν τῇ
Ὑμετέρᾳ ἀδελφοποθήτῃ Παναγιότητι.

Ἀντιλαμβάνομεθα τὴν τραγικότητα τῆς καταστάσεως διό καὶ ἐκ τῆς
τῶν Ἀλεξανδρείαν Μεγάλης Πόλεως, συναγοῦντες καὶ συμπόσχοντες
μεθ' Ὑμῶν, ὡς καὶ μετὰ τοῦ δοκιμαζομένου λογικοῦ ποιμνίου Ὑμῶν,
ἐκφράζομεν Ὑμῖν τὴν συμπάθειαν καὶ τὴν θλίψιν τοῦ ἱεροῦ κλήρου καὶ
τοῦ Χριστεκωνύμου πληρώματος τοῦ καθ' ἡμᾶς Ἀποστολικοῦ καὶ
Πατριαρχικοῦ Θρόνου.

Ἐκδηλοῦντες καὶ αἰθρὰς τὰ αἰσθήματα λύπης καὶ οἰκνῆς διὰ τὴν
μεγάλην ταύτην καταστροφὴν, ὡς καὶ συλλυπητηρίους εὐχὰς διὰ τοὺς
πρὸς Κύριον αἰφνιδίως ἐκδημήσαντες ἀδελφούς ἡμῶν, ἐπικαλούμεθα ἐφ'
Ὑμᾶς καὶ ἐπὶ πνευματικὰ τέκνα Ὑμῶν τὴν ἀνωθεν ἐνίσχυσιν, παρηγορίαν
καὶ πλουσίαν τὴν Χάριν τοῦ ἐν Τραδί Θεοῦ.

Ἐπὶ δέ τούτοις, κατασπαζόμενοι τὴν Ὑμετέραν Παναγιότητα φιλήματι
ἀδελφικῷ καὶ ἁγίῳ, διατελοῦμεν μετὰ τῆς ἐν Χριστῷ ἀγάπης καὶ πόσης
τιμῆς.

Τῆς Ὑμετέρας γερασμίας Παναγιότητος
ἀγαπητὸς ἐν Κυρίῳ ἀδελφός

Ἐν τῇ Μεγάλῃ Πόλει
τῆς Ἀλεξανδρείας
τῇ 6ῃ Φεβρουαρίου 2023

رسم (اطنط) سىلوبومراى نرطم